

Elena Martín Vivaldi



Correspondencia con Jorge Guillén

Edición crítica y estudio introductorio
María Rosal Nadales

Dykinson, S.L.

María Rosal Nadales

**ELENA MARTÍN
VIVALDI**
Correspondencia con Jorge Guillén

Dykinson, S.L.

2023

Elena Martín Vivaldi. Correspondencia con Jorge Guillén

María Rosal Nadales

Esta publicación ha sido financiada con el proyecto “Andaluzas Ocultas: medio siglo de mujeres intelectuales (1900-1950)” que forma parte de los proyectos I+D+i FEDER Andalucía 2014-2020, con referencia US-1381475, y el Ayuntamiento de Sevilla.



Todos los derechos reservados. Ni la totalidad ni parte de este libro puede reproducirse ni transmitirse sin permiso escrito de Editorial Dykinson S.L.

- © De la introducción, edición crítica y notas: María Rosal Nadales
 - © De las cartas: Herederos de Elena Martín Vivaldi, herederos de Jorge Guillén y herederos de Joaquina Eguaras
 - © De las fotografías: Fundación Jorge Guillén, Rosaura Álvarez y José Sierra
 - © De la presente edición: Dykinson S.L.
 - © Cubierta: Eva Moreno
- 1º edición: 2023

Editorial Dykinson S. L.
Meléndez Valdés, 61 – 28015 Madrid, España
Internet: <https://www.dykinson.com/>
E-mail: info@dykinson.com

ISBN: 978-84-1170-203-4

CORRESPONDENCIA CON JORGE
GUILLÉN

Elena MARTÍN VIVALDI

EDICIÓN CRÍTICA, INTRODUCCIÓN Y NOTAS

MARÍA ROSAL NADALES

SOBRE LA AUTORA

María Rosal Nadales es doctora en Teoría de la Literatura y del Arte y Literatura Comparada por la Universidad de Granada. Es profesora Titular del Departamento de Ciencias del Lenguaje de la Universidad de Córdoba, Área de Didáctica de la Lengua y la Literatura. Directora de la Cátedra Leonor de Guzmán y Directora General de Igualdad de la Universidad de Córdoba (2015-2022). Forma parte de la Real Academia de Ciencias, Bellas Letras y Nobles Artes de Córdoba y de la Academia de Buenas Letras de Granada. Es miembro del Grupo de Investigación IDEATEX (HUM-060). Es miembro de la Asociación Universitaria de Estudios de las Mujeres (AUDEM) y Secretaria General de la Asociación de Críticos Andaluces. Ha publicado monografías y artículos dentro de sus líneas de investigación, centradas en la Didáctica de la Lengua y la Literatura, la Literatura Infantil y los Estudios de Género. Los resultados de sus investigaciones se han mostrado en conferencias en diferentes países y universidades (España, Italia, Alemania, Polonia, Holanda, Grecia, Marruecos, Cuba y México). Ha obtenido el Premio de Investigación Carmen de Burgos (2010) y el Premio de Innovación Docente (2022). Es poeta y narradora. Sus poemas han sido traducidos al italiano, inglés, griego y árabe.



Retrato de Elena Martín Vivaldi (1931). Fuente: Fundación Jorge Guillén.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN CRÍTICA

CRÓNICA DE UNA AMISTAD	7
1. Elenamente Elena	8
2. Amistad y poesía	30
3. Los temas, los libros	39
4. El mundo literario	56
5. Otras cuestiones familiares y humanas	71
6. Bibliografía.....	78
7. Criterios de edición.....	87
8. Agradecimientos.....	89

CORRESPONDENCIA

91	
Elena Martín Vivaldi. Cartas a Jorge Guillén.....	93
Jorge Guillén. Cartas a Elena Martín Vivaldi.....	151

ANEXO DOCUMENTAL Y FOTOGRÁFICO

203

CRÓNICA DE UNA AMISTAD

María ROSAL NADALES

UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

Nos acercamos a la poeta Elena Martín Vivaldi, a su vida y a su obra, desde una perspectiva que no ha sido tratada aún por la crítica literaria: la correspondencia mantenida con el poeta Jorge Guillén durante tres décadas (1952-1983).

Constituye el objeto de este trabajo y del proyecto en el que se inserta (*Andaluzas ocultas. Medio siglo de mujeres intelectuales 1900-1950*) potenciar la difusión de las escritoras andaluzas, para compensar una larga historia de silenciamientos por razón de género.

Nuestra perspectiva, a través del epistolario, aborda documentos inéditos que pueden contribuir al mayor conocimiento de la poeta granadina y sus relaciones con el contexto histórico y literario en el que vivió. Componen un conjunto de manuscritos de interés para que la comunidad investigadora pueda profundizar en el estudio de la obra de Elena Martín Vivaldi.

Los epistolarios han cobrado fuerza en el campo de la historiografía literaria como fuente de conocimiento, tanto de las circunstancias vitales de quienes intercambian sus misivas como del contexto histórico y cultural que los rodea. Aportan también significativa información sobre su quehacer como escritores y acusan las tensiones del campo literario.

Constituyen una extraordinaria fuente para conocer no solo la trayectoria literaria de quien escribe, sino también acontecimientos significativos de su propia vida y de las relaciones personales y literarias que entabla. A través de las cartas obtenemos información relevante sobre la cronología de las obras y los avatares de la composición y publicación de poemas y libros. El valor de los epistolarios para la historiografía literaria ha sido destacado por críticos e investigadores (Cano, 1992; Soria Olmedo, 1992; Neira y Gómez de Tudanca, 2002;

Neira y Sánchez, 2004; Díaz de Guereñu y Bernal, 2017; Issorel, 2023). En los últimos años ha aumentado considerablemente la publicación de epistolarios¹ y uno de los que “ha recibido una mayor atención en este sentido es el grupo de escritores que conocemos con el nombre de «Generación del 27» o «Grupo del 27»” (Díez de Revenga, 2018: 259).

En el caso que nos ocupa, es la poeta Elena Martín Vivaldi quien nos conduce hacia la correspondencia intercambiada con uno de los poetas del 27: Jorge Guillén. Es la crónica de una amistad a través de la relación epistolar que alcanzó tres décadas, desde 1952 hasta 1983, en la que se aprecian el cariño, la admiración y el diálogo sobre literatura y vida en la segunda mitad del siglo XX.

1. ELENAMENTE ELENA

Con el título *Elenamente Elena* pretendemos un guiño de complicidad con la personalísima construcción del sintagma autodefinitorio de su persona, que ha trascendido a lo largo de los años: *Elenamente triste*, con el que expresó un modo de estar en su poesía y en el mundo.

Analizamos la experiencia vital y la obra de la poeta granadina, con su particular manera de ser, desde la propia configuración de su personaje poético a partir del adverbio intensificador del adjetivo que la definió, primero entre sus amigos y después como marchamo de su obra, junto con la naturaleza, la lluvia, la soledad, el otoño y los amarillos. Con *Elenamente Elena* deseamos nombrar un territorio mucho más amplio y menos reductor que el que se ha designado por parte de la crítica como característico de la poética martinivaldiana. Porque Elena Martín Vivaldi es mucho más que la Elena triste que se vislumbra en la aureola de su persona y de su obra.

¹ Cabe destacar el importante papel del Grupo de Investigación *Epistola* en la recuperación y edición digital de los epistolarios de los escritores de la Edad de Plata. Ha publicado, entre otros, la correspondencia entre Pedro Salinas y Jorge Guillén (2016), las cartas entre Gerardo Diego y Juan Larrea (2017) y dos volúmenes del *Epistolario* de Zenobia Camprubí (2006, 2020).

Arch. 56/64/31

(20)

Granada 11 - Agosto, 1971

J. P. Jorge Guillen
Paris

Suicidio Jorge. Ayer te envié un librito
publicado en Mataga en la Editorial Ca-
fforenza; "Diario Incompleto de Abril"

Está escrito en Sevilla en 1947, cuando
estaba yo allí destinado ~~en el~~ Archivo de
Indias. La verdad ni pensaba publicar-
lo, lo encontré ya pasado y alijo de-

cadante, pero me decidí a instancias de
unos jóvenes amigos. No te extrañe que te
diga en la dedicatoria que está escrito
cuando el "amor no era entonces para mi lite-
ratura"; pues recuerdo que en una carta su-
ya, refiriéndose a los poemas ^{de amor} de mi libro
"Arco en desentace", me escribía: "¿qué
lástima que todo esto no sea nada más
que literatura" (o alfr. parecido, me
decía)

Conoci a cara de Bernabe Fernán-

Arch. 56/64/31

(20)

de los Canirell a sus sobrinos, muy simpáticos, por cierto, ellos me dieron la dirección, y también supe por ellos, en la natural satisfacción y alegría que se encuentran V. bien.

Me alegraría mucho tener noticias suyas y de Irene. Yo pienso marcharme a final de este mes a un congreso de hispanistas a Liverpool, pero estaré de vuelta a primeros de Septiembre.

Con mis cariñosos recuerdos a Irene un fuerte abrazo muy afectuoso de

Elena M. Vivaldi



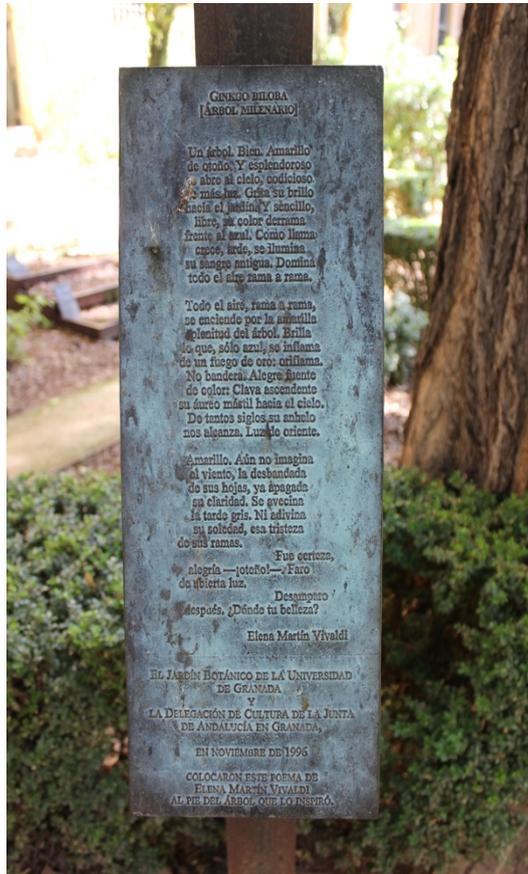
Paris, 8 - Setiembre - 1971

Mi querida Elena: Recibí
postal, carta y libro. ¡Cuanto me ha-
bría gustado encontrarme con ustedes
en aquella reunión de Málaga! La
edición malagueña de su "Diario incomple-
to" es muy bonita. (Caffarena es nece-
sario.) Estos poemas, de fresca prime-
renal, lentos, ágiles, sobrios, justos, dicen
alma continuamente - concuerdan con el
espíritu de toda su poesía. "Diario" - y
con una estructura que no es nunca

2

documental, inmediata. Ahí,
ahí - encuentras con la melancolía
y el desengaño... El desgarro interior
interior judicialmente se llama
"Ahí". Es la metamorfosis "poética".

Permítame para nosotros esta tem-
perada de París. Nos vamos a Florencia
y Roma en breve visita. A mediados
de octubre regresaremos a Cambridge.
Ya sabe usted que mi dirección permanentem-
te es la de Cambridge. Mucho recuerdo de
Irene. Un abrazo de su muy viejo amigo
Jorge (Lullén)



Grabado del poema “Ginkgo Biloba” en el Jardín Botánico de la Universidad de Granada, inaugurado por la autora el 12 de diciembre de 1996.

Fuente: José Sierra.